

# Some words from the new president



Silvina Ponce Dawson

DF, FCEN-UBA & IFIBA, UBA-CONICET; Argentina



## Arte Poética, Jorge Luis Borges

También es como el río interminable  
que pasa y queda y es cristal de un mismo  
Heráclito inconstante, que es el mismo  
y es otro, como el río interminable.

It is also endless like a river flowing,  
passing, yet remaining, a mirror to the same  
inconstant Heraclitus, who is the same  
and yet another, like the river flowing.

*(translation by A. Kerrigan,  
with a tweak)*



## Arte Poética, Jorge Luis Borges

También es como el río interminable que pasa y queda y es cristal de un mismo Heráclito inconstante, que es el mismo y es otro, como el río interminable.

It is also endless like a river flowing, passing, yet remaining, a mirror to the same inconstant Heraclitus, who is the same and yet another, like the river flowing.

*(translation by A. Kerrigan, with a tweak)*

IUPAP as a river which flows retaining its identity and its strength.





## Arte Poética, Jorge Luis Borges

También es como el río interminable que pasa y queda y es cristal de un mismo Heráclito inconstante, que es el mismo y es otro, como el río interminable.

It is also endless like a river flowing, passing, yet remaining, a mirror to the same inconstant Heraclitus, who is the same and yet another, like the river flowing.

*(translation by A. Kerrigan, with a tweak)*

IUPAP as a river which flows retaining its identity and its strength.

I invite you all to sail together.

## Arte Poética, Jorge Luis Borges

También es como el río interminable que pasa y queda y es cristal de un mismo Heráclito inconstante, que es el mismo y es otro, como el río interminable.

It is also endless like a river flowing, passing, yet remaining, a mirror to the same inconstant Heraclitus, who is the same and yet another, like the river flowing.

*(translation by A. Kerrigan, with a tweak)*

IUPAP as a river which flows retaining its identity and its strength.

I invite you all to sail together.

Thank you!

